

Date: April 19th, 2026

التاريخ 19 ابريل 2026

Circular No:68/ AY 2025-26

Subject: Aiyal Al Falah's Parents' Safety Procedures: Before Arrival, Arrival, Hand-Over, and Dismissal Procedures

Dear Parents and Guardians,

trust you are all looking forward to your children returning to school. I want to inform you that on Friday, teachers were trained to respond to potential situations, and on Sunday, all bus drivers and assistants were also trained to respond appropriately to any alerts.

I also trust that you have [received and read Circular 67 – New Daily Start Times and Shelter Zone Allocations](#), where it was stated that all K-12 students will return on Monday. School will start at 7:45 a.m. and end at 1:30 p.m. for all students.

To reiterate, and in line with the ADEK Operational Protocol for Protecting Students and Continuity of In-Person Education (Safe Education) Policy, we urge parents to **strictly adhere to the following procedures stated below.**

السادة أولياء الأمور الكرام،

نثق بأنكم تتطلعون إلى عودة أبنائكم إلى المدرسة. ونود أن نحيطكم علمًا بأنه يوم الجمعة تم تدريب المعلمين على كيفية التعامل مع أي مواقف محتملة، كما تم يوم الأحد تدريب جميع سائقي الحافلات والمشرفين عليها على الاستجابة المناسبة لأي تنبيهات.

كما نثق بأنكم قد استلمتم واطلعتم على التعميم رقم 67 – أوقات الدوام اليومية الجديدة وتوزيع مناطق الإيواء، حيث تم التأكيد على عودة جميع الطلبة من الروضة حتى الصف الثاني عشر يوم الإثنين. يبدأ الدوام المدرسي الساعة 7:45 صباحًا وينتهي الساعة 1:30 ظهرًا لجميع الطلبة.

ونؤكد مجددًا، ووفقًا لبروتوكول دائرة التعليم والمعرفة التشغيلي لحماية الطلبة واستمرارية التعليم الحضوري (سياسة التعليم الآمن)، على ضرورة التزام أولياء الأمور الكرام التام بالإجراءات التالية الموضحة أدناه.



Stages starting from arrival at school until dismissal and return

المراحل بدءًا من الوصول إلى المدرسة وحتى الانصراف والعودة إلى المنزل

Stage 1: Before Arrival at School	المرحلة الأولى: قبل الوصول إلى المدرسة
<p>If no alerts occur The student leaves for school normally with / parent/ guardian or on the bus.</p>	<p>في حال عدم وجود أي تنبيهات: يغادر الطالب إلى المدرسة بشكل طبيعي برفقة ولي الأمر/ الوصي أو باستخدام الحافلة.</p>
<p>When a sudden alert occurs before leaving the House</p> <ol style="list-style-type: none"> The student stays at home in a safe internal place away from windows and glass and waits for the all-clear message. <p>If on official alert received while on route: With parent:</p> <ol style="list-style-type: none"> Follow the official message immediately. Do not drop the students off at school in the parking area or in exposed areas. Proceed to a safe place or return home. <p>If on official alert received while on route. Student:</p> <ol style="list-style-type: none"> Go to a safe place immediately with their parents. Do not go out until the alert has been lifted. If a student is on the bus, the driver will stop the bus at a safe location. The bus supervisors will support the students calmly and instruct students to assume the safety brace position until it is safe to continue the journey or to release or hand them over to their parents. The bus supervisor will ensure that students are supported with calm and reassuring instructions to avoid anxiety and stress. 	<p>في حال حدوث تنبيه مفاجئ قبل مغادرة المنزل:</p> <ol style="list-style-type: none"> يبقى الطالب في المنزل في مكان داخلي آمن بعيدًا عن النوافذ والزجاج، وينتظر صدور رسالة "الكل آمن" <p>في حال تلقي تنبيه رسمي أثناء التوجه إلى المدرسة (برفقة ولي الأمر):</p> <ol style="list-style-type: none"> الالتزام الفوري بالتعليمات الرسمية. عدم إنزال الطلبة في المدرسة داخل مواقف السيارات أو في الأماكن المكشوفة. التوجه إلى مكان آمن أو العودة إلى المنزل. <p>في حال تلقي تنبيه رسمي أثناء التوجه إلى المدرسة (الطالب):</p> <ol style="list-style-type: none"> التوجه فورًا إلى مكان آمن برفقة ولي الأمر. عدم الخروج حتى يتم رفع التنبيه. في حال كان الطالب في الحافلة، سيقوم السائق بإيقاف الحافلة في موقع آمن. سيقوم مشرفو الحافلات بدعم الطلبة بهدوء وتوجيههم لاتخاذ وضعية السلامة حتى يصبح من الأمن استئناف الرحلة أو تسليمهم إلى أولياء أمورهم. سيحرص مشرف الحافلة على تقديم التعليمات للطلبة بطريقة هادئة ومطمئنة لتجنب القلق والتوتر.
<p>What is important at this stage</p> <ol style="list-style-type: none"> Do not send the students to school during alerts. Do not stop or drop off in open areas during alerts. The official message is your main reference. 	<p>ما يجب التأكيد عليه في هذه المرحلة:</p> <ol style="list-style-type: none"> عدم إرسال الطلبة إلى المدرسة أثناء وجود تنبيهات. عدم التوقف أو إنزال الطلبة في الأماكن المفتوحة أثناء التنبيهات. تُعد الرسائل الرسمية المرجع الأساسي الواجب اتباعه.

Stage 2: Arrival & Handover	المرحلة الثانية: الوصول وتسليم الطلبة
<p><i>If no alert occurs:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> The student shall enter the school building directly. No large all-grade morning assemblies are scheduled. The National Anthem will be played across the school. No gathering at gates, playgrounds, or sidewalks. 	<p>في حال عدم وجود أي تنبيه:</p> <ol style="list-style-type: none"> يدخل الطالب إلى مبنى المدرسة مباشرة. لن يتم تنظيم الطابور الصباحي لجميع المراحل. سيتم عزف النشيد الوطني في جميع أنحاء المدرسة داخل الفصول. يُمنع التجمع عند البوابات أو الملاعب أو الأرصفة.
<p>When an alert is received while dropping off students at the school, the parent/guardian</p> <ol style="list-style-type: none"> The parent/guardian and student must enter the building immediately if it is safe to do so. Do not wait outside. Parents and students must immediately move to the designated indoor yellow shelter signs. <p>There are designated signs for mothers, fathers, and drivers</p>	<p>في حال تلقي تنبيه أثناء إنزال الطلبة في المدرسة (ولي الأمر/ الوصي):</p> <ol style="list-style-type: none"> يجب على ولي الأمر/ الوصي والطالب الدخول فورًا إلى المبنى إذا كان ذلك آمنًا. عدم الانتظار خارج المبنى. يجب على أولياء الأمور والطلبة التوجه فورًا إلى مناطق الإيواء الداخلية المحددة (اللافتات الصفراء). توجد لافتات مخصصة للأمهات والآباء والسائقين.
<p>When an alert is received while dropping off students at the school, the parent/guardian</p> <ol style="list-style-type: none"> The parent/guardian and student must enter the building immediately if it is safe to do so. Do not wait outside. Parents and students must immediately move to the designated indoor yellow shelter signs. There are designated signs for mothers, fathers, and drivers 	<p>في حال تلقي تنبيه أثناء إنزال الطلبة في المدرسة (ولي الأمر/ الوصي):</p> <ol style="list-style-type: none"> يجب على ولي الأمر/ الوصي والطالب الدخول فورًا إلى المبنى إذا كان ذلك آمنًا. عدم الانتظار خارج المبنى. يجب على أولياء الأمور والطلبة التوجه فورًا إلى مناطق الإيواء الداخلية المحددة (اللافتات الصفراء). توجد لافتات مخصصة للأمهات والآباء والسائقين.

Stage 3: Dismissal & Return	المرحلة الثالثة: الانصراف والعودة
<p>If no alert occurs:</p> <ol style="list-style-type: none"> Dismissal will take place orderly, swiftly, and staggered with parents/guardians as per the gates and grade sections. Ayal's Safety team and teachers will guide parents and students. Parents must collect their children from the teachers in Kindergarten and Elementary A school identification card must be provided before any students are released. Supervisors and staff on duty will hand over students in Grades 6–12. Students who are not picked up will be supervised until 2:15 p.m. 	<p>في حال عدم وجود أي تنبيه:</p> <ol style="list-style-type: none"> سيتم الانصراف بشكل منظم وسريع ومتدرج بالتعاون مع أولياء الأمور/الأوصياء، حسب البوابات والمراحل الدراسية. سيقوم فريق السلامة في أجيال والمعلمون بتوجيه أولياء الأمور والطلبة. يجب على أولياء الأمور استلام أبنائهم من المعلمين في مرحلتي الروضة والابتدائي. يجب إبراز بطاقة التعريف المدرسية قبل تسليم أي طالب. سيتولى المشرفون والموظفون المناوبون تسليم طلبة الصفوف من السادس إلى الثاني عشر. سيتم الإشراف على الطلبة الذين لم يتم استلامهم حتى الساعة 2:15 ظهرًا.
<p>If a sudden alert occurs before leaving the school.</p> <ol style="list-style-type: none"> Suspend dismissal immediately. Staff do not evacuate students from the building. Students remain in the safe shelters. <p>If an alert occurs during dismissal with the parent /guardian walking into the school from the parking area:</p> <ol style="list-style-type: none"> The Safety team will guide the students and their families to the safe shelter inside the school (mothers, fathers, and drivers). All parents are required to move to safe shelters immediately. Parents must not stand in exposed areas. Parents must follow the instructions of the safety team and security guards, as they are trained to follow the safety procedures from the government. 	<p>في حال حدوث تنبيه مفاجئ قبل مغادرة المدرسة:</p> <ol style="list-style-type: none"> يتم إيقاف عملية الانصراف فورًا. لا يقوم الموظفون بإخلاء الطلبة من المبنى. يبقى الطلبة في مناطق الإيواء الآمنة. <p>في حال حدوث تنبيه أثناء الانصراف ووجود ولي الأمر/الوصي داخل المدرسة قادمًا من منطقة المواقف:</p> <ol style="list-style-type: none"> سيقوم فريق السلامة بتوجيه الطلبة وعائلاتهم إلى مناطق الإيواء الآمنة داخل المدرسة (المخصصة للأمهات والآباء والسائقين). يجب على جميع أولياء الأمور التوجه فورًا إلى مناطق الإيواء الآمنة. يُمنع الوقوف في الأماكن المكشوفة. يجب الالتزام بتعليمات فريق السلامة وأفراد الأمن، حيث إنهم مدربون على اتباع إجراءات السلامة المعتمدة من الجهات الرسمية.

When the alert is lifted.

1. Dismissal resumes in an orderly manner, and parents and students proceed with dismissal as per department and gates.
2. Students are handed over to parents and guardians in an organized manner, with no crowds at gates or sidewalks.

CAR STUDENTS: If an official alert is received while on route, Student:

1. Go to a safe place immediately.
2. Do not go out until the alert has been lifted.

Alerts when students are dismissed, and they are on the school bus:

Bus students remain inside the bus:

Bus drivers will stop the bus in a safe place. Bus monitors are trained to ensure that all students use the safety brace position and remain in place until it is safe to open the bus doors and release students to their parents.

Parents should not bang on the bus doors or request that students be released until the "safe to resume" message has been received from MOI. Drivers will open the bus doors only after the safe to resume alert has been received, and then release the students and hand them over to parents and guardians.

What is important at this stage:

1. No handover during danger alerts.
2. No gatherings at gates.
3. **Protection continues until safe arrival.**

عند رفع التنبيه:

1. يتم استئناف الانصراف بشكل منظم، ويتابع أولياء الأمور والطلبة إجراءات الانصراف حسب الأقسام والبوابات.
2. يتم تسليم الطلبة إلى أولياء الأمور/الأوصياء بطريقة منظمة دون أي ازدحام عند البوابات أو الأرصفة.

طلبة السيارات: في حال تلقي تنبيه رسمي أثناء التوجه، الطالب:

1. التوجه فوراً إلى مكان آمن.
2. عدم الخروج حتى يتم رفع التنبيه.

في حال حدوث تنبيه بعد انصراف الطلبة أثناء تواجدهم في الحافلة المدرسية:

يبقى طلبة الحافلات داخل الحافلة.

يقوم سائق الحافلة بالتوقف في مكان آمن. يحرص مشرفو الحافلات على توجيه الطلبة لاتخاذ وضعية السلامة والبقاء في أماكنهم حتى يتم التأكد من إمكانية فتح أبواب الحافلة بأمان وتسليمهم إلى أولياء أمورهم.

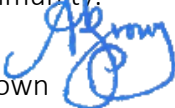
يجب على أولياء الأمور عدم طرُق أبواب الحافلة أو طلب إنزال الطلبة حتى يتم استلام رسالة «استئناف آمن» من الجهات الرسمية (وزارة الداخلية). يقوم السائق بفتح أبواب الحافلة فقط بعد استلام رسالة الاستئناف الآمن، ومن ثم تسليم الطلبة إلى أولياء الأمور/الأوصياء.

ما يجب التأكيد عليه في هذه المرحلة:

1. عدم تسليم الطلبة أثناء التنبيهات الخطرة.
2. عدم التجمع عند البوابات.
3. **تستمر إجراءات الحماية حتى الوصول الآمن.**

Thank you for your continued support during these procedures and for helping ensure the safety of our entire school community.

Yours sincerely,
Dr. Antoinette Brown
Principal Director




شكراً لكم على دعمكم المستمر خلال هذه الإجراءات، ومساهمتمكم في ضمان سلامة مجتمعنا المدرسي بالكامل.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

الدكتورة أنطوانيت براون



مديرة المدرسة